

出國報告（出國類別：學術交流）

**「南藝與南藝」—2017 國立臺南藝術
大學鋼琴合作藝術研究所赴新加坡
南洋藝術學院音樂系學術交流計畫**

服務機關：鋼琴合作藝術研究所

姓名職稱：吳明靜、潘怡儀／助理教授

派赴國家：新加坡

出國期間：106年3月24日～29日

報告日期：106年5月1日

目次

摘要.....	1
目的.....	2
過程／執行情形.....	4
心得及建議.....	5

附錄

附錄一 國立臺南藝術大學鋼琴合作藝術研究所簡介	12
附錄二 新加坡南洋藝術學院簡介	13
附錄三 參與教師與學生簡歷	14
附錄四 行程表	20
附錄五 「NAFA-Tainan National University of the Arts Collaborative Concert」音樂會節目單.....	21
附錄六 「The Joy of Playing Together」音樂會節目單.....	23
附錄七 活動剪影	26

摘要

國立臺南藝術大學鋼琴合作藝術研究所（本所簡介請見附錄一）吳明靜與潘怡儀兩位教師帶領所上遴選出之九名研究生（參與教師與學生簡歷請見附錄三）於 106 年 3 月 24 日受邀至新加坡南洋藝術學院（Nanyang Academy of Fine Arts，亦簡稱南艺，該校及音樂系簡介請見附錄二）進行參訪暨教學觀摩，合作舉辦為期一週之音樂交流活動。活動主要內容包括兩校教師給予雙方學生室內樂及個別指導課程、旁聽藝術歌曲大班課及鋼琴大師班，並於活動最後共同呈現兩場學生聯合成果音樂會。

透過兩校師生彼此的切磋刺激，此次交流不僅培養並展現本所研究生之專業表演技術，擴展國際視野，同時更藉此機會出國宣導本所鋼琴合作藝術專業領域之研究成果與發展特色，對全體師生而言無不是一次難得的經驗與收穫。

目的

一、培養研究生之專業表演技術、研究能力與國際視野

鋼琴合作藝術為近年來國際上極受矚目之專業領域，國立臺南藝術大學鋼琴合作藝術研究所（本所簡介請見附錄一），本著臺灣第一所以鋼琴合作藝術領域為主的研究所的使命感，自民國 92 年成立以來，積極推動與此專業相關之各項不同主題的展演及學術交流活動，全力推廣鋼琴合作藝術這項重要的專業領域。

本所除了於國內不遺餘力建立及推廣鋼琴合作藝術之專業觀念與態度、提供培育鋼琴合作藝術人才之專業教育環境，以及培養鋼琴合作、室內樂及聲樂教練之專業人才外，亦積極努力將我國在鋼琴合作藝術上之成就推向國際；本所於 2010 年開始獲得教育部與文建會之補助，舉行了第一屆「鋼琴合作藝術國際研討會」，至今已連續舉辦六年，提供亞洲區鋼琴合作藝術領域之專家學者與學生們一個學習與交流之平臺。此外，本所致力於爭取和在鋼琴合作藝術領域上有影響力的國際知名演奏家與學者的合作機會，期望透過不斷的交流來提升本所師生表演技術與研究能力。

本所已分別於民國 99、104 及 105 年與新加坡南洋藝術學院音樂系（學校及音樂系簡介請見附件二）合作舉辦過一系列「南藝與南艺」之學術交流活動，活動過程中兩校師生均獲益良多，成效顯著，並獲得了兩校參與師生的極大迴響。今年本所再次與南洋藝術大學音樂系進行洽談，希望能延續前一次成功的活動內容與成效良好，有再次合作的機會，將本所對於鋼琴合作藝術領域有專業學術地位的教授們，與新加坡相關領域的知名演奏家與學者做更進一步的接觸，並帶領本所的學生們參訪新加坡的音樂系所（參與教師與學生簡歷請見附錄三），與當地的教授與學生做更近距離的學術交流，擴展學生們的國際視野。

二、落實「國際化」之教育目標

財團法人高等教育評鑑中心基金會，於本所之 95 年度大學校院系所評鑑認可結果報告書中，肯定本所在推動國際化教學的努力，除了不定期延請各國相關領域之大師，分別於校內及國內其他城市（如臺北、臺中、高雄、宜蘭、花東、澎湖等）舉辦大師班講座及工作坊，提供學生們專業成長之機會，成效頗佳之外，教師們更

赴國外演出及邀請各國鋼琴合作與聲樂教練大師來校訪問，增進國際學術交流。本所自民國 99 年初次率領學生赴新加坡交流後，遂逐年規劃與國外多所藝術專門院校以及音樂營合作，由教師帶領本所學生共同參與海外巡迴展演活動，至今已造訪美國伊利諾州的 Le Château de la Voix 音樂營、奧地利第 18 屆巴德雷歐菲爾登鋼琴、弦樂獨奏及室內樂國際音樂營、韓國首爾女子大學、新加坡南洋藝術學院及中國大陸中北大學。透過聯合展演、學術講座與教學觀摩等活動，一來提供學生在國際專業舞臺上發揮長才的機會，二來藉由本所師生與國外音樂院校師生之互動研習，提升學生們對鋼琴合作藝術領域的學習品質與熱誠，對臺灣此一專業領域的未來發展亦有正面助益，並展現學習效果與國際化之教育目標。

三、宣導本所專業領域之研究成果與發展特色

新加坡目前尚無培育鋼琴合作藝術專業人才之教育機構，相較於我國，新加坡在此一專業領域的發展仍屬啟蒙階段。雖然新加坡在聲樂及器樂獨奏表演領域上人才輩出，國際上亦有良好的評價，但在鋼琴合作藝術領域的學術研究方面與表演人才的培育上，相對較我國遲緩。本所身為國內第一所提供相關訓練之研究所，除了積極在國內推廣鋼琴合作藝術之教育，更樂意向國外宣導本所專業領域之研究成果與發展特色，加強了解此一專業領域在音樂表演藝術上的重要性，也藉此吸引國際學生到本所報考繼續深造。此次在交流活動期間，除了與當地優秀獨奏表演人才有進一步的交流外，更將提供本所簡介之宣傳品及影片，藉由辦理各樣展演活動及大師班教學講座，讓國外音樂學子認識本所的教學師資與其研究專長、學生學習品質與成果、專業教育環境、專業訓練課程等，達到吸引外國優秀人才到本所就讀的目標，也提升我國在國際音樂表演領域上的能見度與學術地位。

過程／執行情形（詳細行程安排請參見附錄四）

此活動主要內容包含本校與新加坡南洋藝術學院音樂系兩校學生共同合作練習並接受雙方教授室內樂與個別指導、旁聽藝術歌曲大班課及鋼琴大師班及活動最後之兩場學生聯合成果展演。除此之外，亦藉此參訪機會參觀該校教學環境與設備，並介紹本所之學術環境、本所教學特色與專業領域研究成果。

主要過程重點歸納如下：

- 一、本所師生於 106 年 3 月 24 日中午抵達新加坡，下午由南洋藝術學院聲樂系主任 Jessica Chen Hsing An 主持歡迎會，並由雙方教師介紹兩校之學術環境、教學特色與專業領域研究成果，並提供招生宣傳品與學校簡介影片，之後參觀該校環境與設備。學生們亦於此日與彼此合作搭檔見面及討論排練時間，理解其溝通方式及語言。
- 二、自 24 日起開始由本校的教授群在新加坡南洋藝術學院舉行分組教學指導，與當地師生們做學術交流。
- 三、安排本所學生們參觀新加坡南洋藝術學院音樂系相關課程之上課情形，並接受當地教授的個別指導，體驗不同於本國教授們的教學風格與內容。
- 四、九位學生於第一日起即開始與其合作對象練習，每位學生所面對的為南洋藝術學院不同主修的學生，其中包括聲樂、鋼琴、上低音號及豎笛。透過兩校學生共同排練的方式，讓彼此有更完整的技術交流與研習討論的空間，落實國際化之教學目標。
- 五、在為期一週的學術交流活動尾聲，本所與新加坡南洋藝術學院之學生群共同舉行兩場聯合成果音樂會，展現這次國際學術合作交流活動的成果（音樂會節目單請參見附錄五、六）。音樂會內容包含多類型之室內樂形式，第一場「NAFA-Tainan National University of the Arts Collaborative Concert」以鋼琴與聲樂、管樂之合作為主，第二場「The Joy of Playing Together」則是以鋼琴與鋼琴之間的重奏組合為主，曲目亦涵括各種樂派與音樂風格，呈現鋼琴合作藝術領域之豐富特色與多樣性，學生們也於演出中展現音樂無國界的跨國合作默契。

心得及建議

此次本所師生齊赴新加坡南洋藝術學院進行為期一週的音樂學術交流，學生雖有語言適應上的衝擊與需在較短時間內完成音樂會曲目上的挑戰，但整體而言，所有參與此活動之師生皆給予正面極高的評價（活動剪影請參見附錄七）。

對於老師而言，每位教師在分組指導中竭盡地為兩校學生指導，並且給予許多專業領域上的知識及方向，幫助他們擁更多元化的學習方式，同時也展現本所師資之專業與教學熱誠。此外，教師們重溫以英文教授外國學生，亦增添不少教學經驗與樂趣。對於學生而言，兩校學生的相互學習和練習給予了每個學生一個不一樣的合作經驗，更對將來的學習發展開啟了另一扇門。透過兩校學生共同排練的方式，讓彼此有更完整的技術交流與研習討論的空間，學生們藉此機會自行協調各自練習與合作時間，彼此溝通音樂理念，並在雙方教師的修正建議下，從實質合作中學習。落實國際化之教學目標。此行亦建立了兩校更平順的溝通橋梁，並且也為在下次的合作上達成更多的共識（目前已擬定和管樂系主任 Joost Christiaan Flach 接洽討論未來再次合作的機會與內容）。

以下為本所遴選出之 9 位研究生，對於此次兩校音樂學術交流所帶回來的感想、收穫與意見：

陳盈如（本所二年級研究生）：

感謝國立臺南藝術大學鋼琴合作藝術所研究所提供我們跨國際鋼琴合作的機會，此程不僅在聲樂與器樂與新加坡南洋藝術學院一同排練與演出，透過兩校精心安排的聲樂、器樂曲以及鋼琴四手、六手聯彈曲目外，兩場音樂會分別在 Church Sanctuary 教堂以及 Lee Foundation Theatre 音樂廳演出，讓我們可以享受在兩種完全不同的環境、形制演出。在本所吳明靜老師、潘怡儀老師的帶領我們這趟旅行下，也安排了我們與南洋藝術學院的 Dr. Ching 與陳興安教授個別課指導學習，此外，很榮幸能夠旁聽南洋藝術學院的藝術歌曲課程，使得對於聲樂作品有更多的接觸與想法，當天接續參與鋼琴公開大師班課程，在自我琴藝上增添不少收穫。在新加坡音樂交流期間，謝謝所上老師安排讓我們參觀新加坡楊秀桃音樂院，也特別謝謝南藝大音樂系校友熱誠的導覽與解說。在此再次謝謝所上為學生們爭取難得可貴的國際交流機會，在出國前所上老師更是撥空教導並舉

辦行前音樂會彩排，並用心指導我們，使得我們在鋼琴合作上獲益良多，最後也開心地滿載而歸，畫下完美的旅程，也期待下次還能更一同再次參與鋼琴合作的跨國交流學習機會。

王嫻云（本所二年級研究生）：

這是我求學過程中第一次參與學校出國交流的活動，感謝學校給了我們交流學習的平臺與機會，短短六天的時間，除了與南洋藝術學院學生排練演出之外，我們也旁聽學校聲樂課程、參加鋼琴公開課，除此之外還造訪附近景點，參觀著名的楊秀桃音樂院，體驗當地風俗民情及品嚐充滿異國風味的特色小吃等等。

和我搭擋演出的馨予是南洋藝術學院二年級的學生，初次見面就給了我一個熱情的大擁抱，因為馨予在學校課較多，我們只能利用空檔練習，練習時間雖然不多，但我們很珍惜每次排練的機會，討論譜上記號、指法運用和對於樂曲上不同的詮釋方式等。我們互相分享自己平時的練琴方式和對不同類型音樂的想法，交流之中讓我深深體會到原來音樂是無國界的，縱使身處不同國家我們依舊有著共同的語言，那就是音樂。

初次造訪楊秀桃音樂院，諾大的校園、寬敞的排練室、專門為鋼琴組學生設置的史坦威琴房及充滿設計感的建築風格著實令我們大開眼界。除此之外，我們也去了期待已久的環球影城和夜間動物園，留下難忘的回憶。

在這次交流中，除了接受許多新知識外，也發現了自己的不足，很開心能透過這次機會體驗不同文化、結交來自各方的新朋友。謝謝明靜老師及怡儀老師辛苦的帶領，讓我們有這趟難忘的交流之旅，剛離開新加坡就已經開始期待下次的造訪呢！

曾語加（本所二年級研究生）：

很感謝所上給我這麼棒的學習機會，可以到新加坡與南洋藝術學院一起交流演出，除了學習之外，還可以了解當地的生活、文化與飲食。

新加坡對我來說是一個名字很熟悉但是卻完全不了解的國家，當時知道有機會到新加坡交流覺得興奮又期待。這次我是與所上的依庭一起合作演出藍色狂想曲，在這段準備時間裡，我們時常一起練習一起討論，練習的時光非常開心有趣。

抵達新加坡的第一天下午就前往南洋藝術學院，有陳興安老師帶我們導覽學校，他們的學校跟南藝有很不同的地方，學校是位在市區裡，沒有一定規範校園的圍牆，進出學校的門都要用感應卡，有著很好的安全管理，琴房則是採用登記制度。除了學習交流外，我們也有去品嚐當地美食，晚上還前往有名的松發與克拉碼頭欣賞美麗的夜景。第二天，我們前往楊秀桃音樂學院參觀，是一間美麗的學校，當天他們的演藝廳正在彩排晚上的打擊音樂會，幸運的我們有機會進去欣賞他們美麗的演藝廳，還有參觀他們不同的教室。參觀完後，我們前往了著名的環球影城，雖然不是第一次去環球影城，但是這次和同學還有老師一起遊玩，覺得非常有趣，讓我感覺大家都像個純真的孩子，享受在歡樂當中。第三天，有排練彩排時間，很開心可以給 Professor Ching 指導，雖然只有短短的時間，但是在曲子詮釋上老師給我們更多的想法，讓我們可以更自由的發揮。第四天，就是第一場-聲樂與木管音樂會了，是在一個百年歷史的教堂裡，能在美麗的教堂裡聆聽美妙的音樂真的是一件享受的事，這天我不是表演者，在臺下看著演出者，各個認真投入的神情，雖然合作只有短短四天練習，卻有著絕佳默契。第五天，我們旁聽了一堂 song class，他們開始上課前，做了一件有趣的事情，就是全部的人要把手機交到教室最前面的桌子上，我想這樣上課應該可以讓大家專心百倍。課堂上老師請 3 個歌者自願上臺，然後請我們也與他們鋼琴合作，我覺得他們的歌者臺風都很穩健，表情語韻上也很到位，除了他們精彩的演唱外，我覺得我的同學也很厲害，在極短的時間內拿到譜就能與歌者合作，而且能讓曲子呈現幾乎完整，讓我深感佩服。在當天的晚上是第二場-鋼琴合作音樂會，有四手、六手、八手聯彈，每一首皆是膾炙人口的曲目，讓我印象深刻的是他們演出的「卡門」八手聯彈，有絕佳的默契，精彩的聲響，讓觀眾聽的如癡如醉。而我和依庭也在這場音樂會上，將這段期間努力練習的成果展現出來，對我來說是個珍貴又難忘的演出經驗！

這趟學習交流之旅在短短六天畫上句點，覺得很感謝所上的兩位老師辛苦的帶領與照顧，在表演前遇到練習上的困難也因為老師的教導讓我可以順利的演出，也很開心能與同學們到不同環境學習與生活，得到了滿滿的收穫與回憶。

蔡依庭（本所二年級研究生）：

決定用什麼曲目演出，並在一個陌生環境中找尋掌聲與認同本是一個疑問，進而在

練習的過程中不斷的自我要求，與所上的老師們討論、修改彈奏的風格與音樂的詮釋方式，一步一步完成心中所想的樂曲，帶著它到新加坡，與南洋藝術大學的師生們做音樂上的交流。

來到新加坡先是席捲來的一陣陣的熱氣，高大的人行樹，這人行道旁的樹木可真不是副熱帶國家能夠理解的高大。前往南洋藝術學院的地鐵上，我們與老師討論在新加坡這七天的行程，討論的內容大致如下：分配琴房練習的時間、再次介紹個別課的老師、新加坡藝術學院課程參觀、拜訪楊秀桃音樂學院，再來則是心中蠢蠢欲動的各樣美食與景點。

楊秀桃音樂學院的參訪行程安排在環球影城之前，是由就讀楊秀桃音樂學院的兩位臺灣同學帶領我們參觀，其中一位學生更是南藝畢業的學生，她拿著臺灣與新加坡做著比較，分析南藝與楊秀桃之間設備與人文的不同，我們也很幸運的湊巧看見一場音樂會即將彩排場景。

嘗了許多新加坡美食，去了新加坡旅遊書中的"必去景點"，在音樂中也嘗嘗不同的風味。音樂中的淺規則不變，而帶領音樂的則是每個音樂家共同激發創造的未來，交流實至名是一個心靈上與技術成面的從新探討，總總的領悟和省思都會在交流意見中更加清晰可見，吸收與統整所聽所聞，是這次帶回臺灣最好的紀念品！

邱詩涵（本所二年級研究生）：

去年 11 月與新加坡南洋藝術學院在臺灣的演出經歷，許多美好的回憶停留在心中，我們在短暫的時間理解對方，磨合彼此對音樂的理想，按邏輯而言，這應該是辛苦的歷程，事實上卻是出乎意料的順利，他們成熟的包容了我的不足與慌張，給予空間幫助我安心地完成演出，聽到有機會前往新加坡再次碰面，當然要勇敢的前往，再次經歷合作的愉快。

此次我在新加坡總共演出兩首曲目，分別是聲樂曲與鋼琴六手聯彈，聲樂曲對我而言是較具挑戰，因為我與聲樂合作的經歷是比較少，還沒來得及從容面對，在出發前不只在技巧上的練習，也聆聽許多不同聲樂家的演唱版本，希望在面臨合作的同時可以快速的反應，很感謝我的主修老師在準備的過程中理解我的擔憂，分享許多的經驗。

抵達新加坡後發現聲樂曲與鋼琴曲面臨不同層面的困難，與聲樂練習時發現我們個

別對於曲子的詮釋有很不同的想法，最明顯的狀況是我們的速度有極大的差異，歌者很努力的對我解釋歌詞背後的性格，我們花了許多的時間溝通彼此對曲子的見解，所幸在老師的幫忙之下我們找出平衡點，以順利完成演出。

這回六手聯彈的合作是很有趣的體驗，曲目是臺灣作曲家官大為的作品「當我們同在一起」，對我們大家而言都是創新的體驗，沒有人熟悉這首曲子，我們一起摸索、探討，努力將最完整的一面呈現給觀眾。

這次的交流，除了換了個地方練習、合作之外，對我而言最特別的經歷是全程英文的學校環境，對於臺灣學童是很難得的，相信我在這段時間英文肯定進步許多，很感謝學校老師的努力溝通及學校的大力支持，我能夠擁有這段美好的回憶，期盼在未來學弟、學妹也能體驗這段旅程，將這美好的記憶延續下去。

陳柏勛（本所一年級研究生）：

在 2017 年 4 月，我們一行 11 人，踏上了新加坡交流旅程，經過了 4 小時的飛行時間，我們抵達了新加坡的土地，炎熱的天氣，讓人感受的專屬於新加坡的熱情。參訪南洋藝術學院，很難得看到在喧鬧街道中的大學。學生們的琴房總是滿滿的，每個人認真的模樣令人欣賞，除了南洋藝術學院，我們還拜訪了楊秀桃音樂院，在那許多人想就讀的學校果然名不虛傳，新穎的建築裝潢、華麗的音樂廳、電子化的出入口以及專屬史坦威琴房，樣樣令人十分羨慕楊秀桃音樂院的學子。

在與歌者的排練中，我們彼此給予對方意見、相互溝通，都是希望能呈現歌曲最原始的樣貌。演出當天的場地是在一間歷史悠久的教堂，裡面的建築結構會反應聲響上的變化，在與歌者彩排的當下，聲音的殘響有點過多，必須馬上做改變來因應晚上的演出，我學到了很重要的一課。另一場音樂會我沒有演出，但坐在臺下聆聽南洋藝術學院與我們臺南藝術大學的學生們一同彈奏交織出來美妙的音樂，實在大飽耳福。

這趟旅程我永遠無法忘記除了交流外，還體驗了許多新加坡該做的事，肉骨茶、海南雞飯、環球影城，以及那經過六天與所有夥伴培養的感情與默契，無法言語。

謝謝兩位老師在這趟旅程中給予我們所有的幫助與陪伴，也謝謝學校能讓我們有這個機會能出去體驗這不一樣的音樂城市以及人、事、物。

張秉真（本所一年級研究生）：

繼上學期新加坡南洋藝術學院的聲樂學生來臺灣與我們合作，獲得很好的經驗，這學期很开心有機會換我們去新加坡與他們的聲樂、管樂及鋼琴學生合作，不僅合作面更廣泛，能在異地演出及觀光也是難能可貴的機會。

這次的行程為期短短的六天，我有演出的音樂會是在第四天，所以必須要在音樂會的前三天完成排練就馬上演出，從來沒經歷過如此刺激的事。這三天非常充實，一下飛機稍微了解南洋藝術學院就緊接著排練了。我的夥伴分別是主修聲樂及單簧管的學生，她們非常開朗友善，在排練時我們有很多的歡笑及交流，在這短短的六天，獲得很多珍貴的回憶、寶貴的知識和可貴的友情。

聲樂、管樂音樂會在一個教堂演出，那裡是個很多殘響的場所，跟吸音的練習室不一樣，所以鋼琴必須要注意聲響，免得聲音會糊成一團。幸好有老師在臺下幫我們聽並給予建議，讓我們可以即時調整，進而完成一場音樂會。音樂會結束後，老師跟我們分享觀眾們的評價，他們覺得很驚訝，因為以為歌曲伴奏都是很簡單的，但卻聽到非常炫技和豐富的，讓人印象深刻，是個成功的演出。

看到這樣的評論心裡很受鼓舞，充滿感謝，謝謝鋼合所給我們與新加坡南洋藝術學院有音樂及文化交流的機會，也謝謝吳明靜老師、潘怡儀老師六天的帶領，如果沒有老師積極的在出國前、到新加坡當地的排練、音樂會前一直付出，我們也無法完成這項艱鉅的挑戰。

吳曉薇（本所一年級研究生）：

這是我第一次參與到新加坡學術交流的活動。即使汗流浹背，大家的熱情仍不減。在幾天的相處下互相照應，彼此也變得更加親近。此外，老師帶著我們利用空檔到處探索新加坡，在旅途中的美麗景緻、不同文化美食等等，都讓我對當地的風俗民情有更進一步的了解，受益良多。

非常感謝老師為我們安排充實豐富的行程，讓我們有機會參觀楊秀桃音樂院，也在南洋藝術學院旁聽 Andreas Weber 教授的鋼琴大師班及 song class，這堂課的授課老師，給我們當場與歌者合作的機會，須在第一時間內，除了將鋼琴部份彈好也必須顧及聲樂

的部分，考驗鋼琴合作的反應能力，是一個很棒的經驗。而我覺得南洋藝術學院的學生上課態度很主動，樂於表達自己的意見，這方面我覺得是很值得我們學習的地方。印象最深的是與合作者在音樂上的交流，練習時對於樂曲的詮釋可能有不同的見解，互相討論音樂後達成共識，經由個別課老師指導後，一次比一次進步，默契也越來越好。到新的環境演出時，學習如何在短時間適應場地的音響，幸好有老師們在一旁給予我們建議使我們能夠及時調整，使音樂會更加圓滿。而這個經驗實在難能可貴。

最後感謝南藝鋼琴合作藝術研究所，提供我們這六天五夜到新加坡南洋藝術學院交流學習的機會，讓我在這趟旅途中有不一樣的體驗和成長。看著相片，大家熱衷學習、努力不懈及老師們盡力的樣子是那樣美好，捨不得移開目光。

邱依婷（本所一年級研究生）：

第一次與所上參與國外學術交流，讓人很期待，能出國學習也可了解當地文化風俗民情，也因此打開了我小小的視野窗，多出去闖盪才知道世界有多大。

在新加坡的六天五夜當中，認識了新朋友，也就是與我合作的夥伴，是位 18 歲的同學，年紀輕輕的她，吹著上低音管很有氣勢，雖然在練習當中，些許高音會失誤吹不上去，但她還是不氣餒的不被影響繼續走下去，這就是音樂家精神啊！第一次與上低音管這項樂器合作，老實說，我還真不知道讓此樂器發出好的聲音，是要多麼飽足的運氣及高超的技巧，真是佩服這位同學。在跟夥伴搭檔練習時，讓我學習到對方的優點，也知道自己的不足，盡可能快速改正，我想這就是合作時學習到的東西。

在玩樂的方面，只能說新加坡實在是太好玩了！我們去了環球影城、小印度、夜間動物園、濱海公園、魚尾獅公園...等。每個景點認真的去感受，會發現有不同的感覺，讓我印象深刻的是魚尾獅公園，因為前 30 秒跟魚尾獅拍完接水照，之後水竟然沒了，魚尾獅在半夜 1 點 08 分下班，幸好有跟魚尾獅拍到...。

很開心能抓住所上給予的機會，讓我們在課業壓力之餘還可以到國外走走、學術交流，讓我們學生能更加成長，不管是人際上還是音樂上，都能比以前更好，也希望未來在研究所裡可以有更多機會，讓我們看看不同的世界。

國立臺南藝術大學鋼琴合作藝術研究所簡介

一、歷史沿革、教育宗旨與目標

「鋼琴合作藝術專業」強調鋼琴「合作演奏」與「獨奏」本質上之不同，而鋼琴合作藝術家與其合作對象具有相同重要性。歐美專業鋼琴伴奏理念發展約自 1940 年代開始，初納入大學階段之音樂教育課程，之後更置入正式教育體制內，授予研究所層級學位，透露出歐美對此專業與其發展市場之重視。

國立臺南藝術大學於民國 92 年成立鋼琴合作藝術研究所，為亞洲各國中第一個與國際接軌、為此專業設立獨立研究所之大學，亦為國內第一個專門研究「鋼琴合作藝術」（Arts of Collaborative Piano）及提供其相關訓練之研究所。

本所之教育宗旨與目標在於建立及推廣鋼琴合作藝術之專業觀念與態度、提供培育鋼琴合作藝術人才之專業教育環境，以及培養鋼琴與器樂合作及鋼琴與聲樂合作之專業人才。

二、特色

（一）首創專業研究所

本所為國內最先與國際交軌，為全臺灣唯一首創著重訓練專業鋼琴合作藝術領域人才之獨立系所。

（二）符合時代需求

在臺灣現今之音樂環境，不論是樂器演奏、聲樂演唱或各類重奏室內樂，均極需鋼琴合作藝術領域之專業人才，本所之人才教育正符合時代需求。

（三）師資專業

本所師資皆為取得歐美鋼琴合作藝術專業文憑與學位之人才，演出經驗豐富，同時教學熱忱深厚。

（四）課程專業多元

本所學科與術科課程皆專為鋼琴合作藝術之專業而設計，與歐美一流音樂教育學府之水準一致，課程多元且實用，充分幫助學生建立專業知識及累積演奏經驗。

（五）音樂活動頻繁

透過本所與其他音樂系所的合作，提供學生實際表演合奏經驗，並安排與教授合作演出之機會；頻繁多樣之演出活動，不僅豐富師生之演出經驗，平衡臺灣音樂活動南北之差異，更有力推展與聲、器樂及室內樂鋼琴合作家之專業形象。

（六）提供就業輔導

為增進本所學生之實際鋼琴合作經驗，藉由與校外音樂系／班師生訂定合作計劃，提升互助互益之鋼琴合作藝術交流機會，助其擴展就業工作範疇。

（七）與國際接軌

本所每學期均邀請與鋼琴合作藝術專業相關之外國學者與演奏家至校，舉辦多次國際大師班、講座及展演，以鼓勵師生與國際知名音樂系所進行交流活動，增進師生國際視野與學習機會，並與此專業之全球性發展直接接軌。

國立臺南藝術大學鋼琴合作藝術研究所網址：<http://collabpiano.tnua.edu.tw>

新加坡南洋藝術學院簡介 Nanyang Academy of Fine Arts

新加坡南洋藝術學院（簡稱南藝）成立於 1938 年，前身是南洋美術專科學校。1999 年被新加坡政府提升為同等於政府理工學院，接受教育部津貼。如今，新加坡南洋藝術學院已發展成一所擁有 2500 名全日制學生和 5000 名非全日制學生且專業門類齊全的藝術學府。耗資一億一千五百萬新元建造的南藝新教學樓已於 2004 年 7 月中旬投入使用。新加坡南洋藝術學院新校舍分為三座：行政樓與視覺藝術學校、音樂學院；藝術管理及舞蹈與戲劇學院及少年兒童藝術學校。開設的專業有：純美術、室內設計、平面設計、戲劇表演、音樂、舞蹈、藝術管理（表演藝術）、服裝設計、服裝行銷及市場學。



新加坡南洋藝術學院設有 18 項全日制專業文憑課程和大量非全日制課程，擁有超過 7500 名來自 27 個不同國家和文化背景的學生。此外，新加坡南洋藝術學院也同中國、英國和美國的多所著名大學聯合開辦了視覺藝術、音樂、藝術管理、戲劇藝術和服裝等 18 項榮譽學士學位與碩士學位課程。

新加坡南洋藝術學院以享譽國際的聲望和專業的學術人才，吸引並培育了來自本地和世界各地的頂尖藝術人才。這些年來，新加坡南洋藝術學院共培育了 10 位文化獎和 10 位青年藝術家獎得主，充分展現了新加坡南洋藝術學院優秀的師資力量及校友隊伍。（文化獎是由新加坡總統頒發給在藝術領域取得卓越成就人士的最高殊榮，而青年藝術家獎則用來獎勵那些具有非凡藝術潛質的青年藝術家。）

音樂系簡介

音樂系成立於 1984 年，為新加坡最主要的音樂人才培養的系所。系上超過兩百位來自新加坡、中國、印尼、日本、韓國、馬來西亞、臺灣、烏克蘭、美國和越南等地的學生在這裡學習完整的音樂專業表演課程。系上師資來自於世界各國的知名音樂家及學者。學生們除了每週固定的系上表演活動，其管絃樂團、室內樂團、及個人皆在新加坡及國際知名表演場所有精采的演出。系上也經常邀請國際知名的音樂演奏家前來擔任客座教授或舉辦大師班講座，也和國外著名音樂院校作學術交流，以吸取更多國際學生來本系就讀。現今和英國皇家音樂學院（RCM）協辦音樂學士課程，並提供專業文憑課程。

新加坡南洋藝術學院音樂系網址：<http://www.nafa.edu.sg/music/index.htm>

參與教師與學生簡歷

吳明靜老師

鋼琴家吳明靜於 2006 年獲得臺灣區鋼琴獨奏比賽首獎以及財團法人天宮資優生長期培育計劃後，便赴美國深造。於 2008 年取得約翰霍普金斯大學琵琶第音樂院(Peabody Institute, the Johns Hopkins University)鋼琴獨奏以及室內樂雙碩士學位，並獲巴爾第摩音樂協會(Baltimore Music Club)鋼琴比賽首獎。同年亦獲頒霍洛維茲獎學金(Vladimir Horowitz Award)進入紐約茱莉亞音樂院(The Juilliard School)攻讀鋼琴合作文憑。2009 年秋季獲頒臺灣教育部留學獎學金及布魯克·史密斯獎學金(Brooks Smith Award)進入羅徹斯特大學伊士曼音樂院(Eastman School of Music, University of Rochester)攻讀鋼琴伴奏及室內樂，在校期間獲頒伊士曼音樂院傑出伴奏獎以及臺美慈善基金會獎學金，於 2013 年取得該校音樂藝術博士學位。師從美國當代鋼琴合作藝術權威 Margo Garrett、Jonathan Feldman、Jean Barr 以及俄籍鋼琴家 Boris Slutsky 與葉綠娜、李威龍、林德恩、張怡仙等教授。擁有豐富的室內樂演出經驗，經常受邀擔任國際音樂營駐營指定鋼琴合作藝術家，包括由小提琴家鄭京和及其胞姊大提琴家鄭明和於韓國創辦的大山音樂節(Great Mountains Music Festival & School)、已故紐約愛樂指揮大師 Lorin Maazel 所創辦的 Chateauville 青年聲樂家培育計畫、亞洲長號研習營，以及美國 Winter-Summer Trombone Workshop 等。2015 年應國立臺灣交響樂團「特別企劃－室內樂音樂會」邀請與當今樂壇傳奇性德國手風琴演奏大師 Stefan Hussong 演出「夢想狂飆－史戴芬·胡頌手風琴重奏」音樂會。現專職於國立臺南藝術大學鋼琴合作藝術研究所，並為 An die Musik 三重奏團員。

潘怡儀老師

高雄市人，美國明尼蘇達大學音樂藝術博士，主修鋼琴合作藝術。求學過程中表現優異，曾於高雄市音樂比賽、山葉鋼琴大賽及美國西雅圖音樂比賽中獲獎。2004 年自國立臺南藝術大學畢業後，隨即獲得 Phi Beta 獎學金進入美國奧勒岡大學(University of Oregon)就讀，師事 Claire Wachter、David Riley 及 Dean Kramer (霍洛維茲 Vladimir Horowitz 之美國唯一弟子)。旅美期間，除了獨奏成績斐然外，亦受 Guarneri String Quartet、Emerson String Quartet、Oregon String Quartet、Timothy Lovelace、Noriko Kawai、Margo Garrett 等國際知名室內樂團與鋼琴合作藝術大師之指導，更多次受合作者之邀至美國國際音樂比賽中擔任伴奏。2006 年，更因於 Coeur d' alene 國際比賽中的優異表現，隨後受美國愛荷華州當地廣播電臺之邀，演出錄製貝多芬的鋼琴與小提琴二重奏曲目。2010 年學成歸國後，積極參與各項推廣鋼琴合作藝術之表演和講談，除了以多種室內樂合作形態之演出，也在國際鋼琴合作研討會中擔任發表以及翻譯角色，為臺灣的鋼琴合作藝術教育發展盡最大心力。目前任教於國立臺南藝術大學鋼琴合作藝術研究所。

陳興安老師 Jessica Chen Hsing An

First prize winner of the Asia Vocal Competition and Malaysia International Vocal Competition, Dr. Chen is a much sought-after opera singer. She frequently receives invitations to perform with eminent companies, notably Singapore Lyric Opera, Bangkok Opera Company and Taipei Symphony Orchestra. She has sung many roles, such as Maddalena,

Carmen, Waltraute and Brangaene.

Since 2002, Dr. Chen has developed her career as a spinto / dramatic soprano in the roles of Santuzza in *Cavalleria Rusticana*, Princess Turandot in *Turandot*, Aida in *Aida*, Donna Elvira in *Don Giovanni*, and Brünnhilde in *Die Walküre*. In 2011, she scored a success in the role of the Old Prioress in Poulenc's *Dialogues of the Carmelites* for Opera UCLA. She had participated in the 20th Anniversary of Singapore Lyric Opera at the Esplanade, and sung the soprano solo of Tai Ran Shao's 1947 Overture with Torrance Symphony Orchestra in California. She was also invited to sing Mahler's Symphony No. 8 for the 100th Anniversary National Celebration Day Concert in Taiwan in 2011. In 2012, she gained the DMA in Voice Performance at UCLA with the support from the Government of Taiwan and UCLA under the supervision of Dr. Robert Winter and Vladimir Chernov. In 2013, she participated in Beethoven Symphony No. 9 at the Nanyang Academy of Fine Arts 75th Anniversary Concert at the Esplanade under the baton of Mr Lim Yau.

Besides opera performances, Dr. Chen also performs as a concert singer. She has worked with many organizations such as the Choral Association in Singapore, the Hallelujah Oratorio Society, and Artist Platform. Her concert repertoire includes Bach's Magnificat, Haendel's Messiah and Judas Maccabaeus, Pergolesi's Stabat Mater, Mozart's C minor mass and Requiem, Beethoven's Missa Solemnis and Ninth Symphony, Mendelssohn's Elijah and A Midsummer Night's Dream, Mahler's Symphony Number 2 Resurrection, Rossini's Stabat Mater, Rutter's Magnificat and the Verdi Requiem.

Joost Christiaan Flach

Joost graduated in 1983 from the Sweelinck Conservatory in Amsterdam. His teachers were Carlo Ravelli and Han De Vries, who trained him in the Dutch style of oboe playing. During his studies, he was an oboe / cor anglais player in the Dutch National Youth Orchestra, and he freelanced occasionally in the Netherlands Chamber Orchestra and the Pepijn Wind Ensemble.

Having lived and worked in South East Asia since 1984, Joost has been an oboist in the Bangkok Symphony Orchestra and Kuala Lumpur Symphony Orchestra before he took on the Sub-Principal Oboe position in the Malaysian Philharmonic Orchestra. Over the years, he has made himself known to the music circle regionally, and numerous contemporary Asian composers have composed music especially for him. In addition, he has also given recitals and workshops together with an accompanying pianist in Singapore and Shanghai.

Joost is also an enthusiast in music education. He has lectured at the Institut Seni Indonesia in Jogjakarta as part of a Dutch governmental education programme and was also a music inspector and educational project officer with the Ministry of Education in Singapore.

He has conducted several community and school bands, and many of his students are now professional players or conductors. He practically founded a wind ensemble everywhere he worked - Ansamble Tiup Jogjakarta and Singapore Sling Ensemble. He has been an artistic leader of the High Winds Wind Ensemble in Kuala Lumpur for the past 9 years and during these years, he has collected an impressive and tasteful library of music for wind instruments. Experience has convinced him that performing chamber music contributes the most to the development and growth in the quality of wind players.

Lena Ching

Lena Ching received her early music education in Singapore before going to the Royal College of Music in London for her graduate and postgraduate studies, majoring in both the piano and the harpsichord. She counts herself as part of the privileged beneficiary of her teachers, Victor Doggett, Yonty Solomon, Phyllis Sellick and Ruth Dyson.

Amongst Lena's passions in life is teaching young people to cultivate a love and an understanding for music and life, as well as to see them excel in their talents and potential so as to contribute to the profession and to society. Since 1986, she has taught, developed and mentored numerous students and young performers from her private studio, from the LaSalle College of the Arts, Nanyang Academy of Fine Arts (the School of Music and the School of Young Talents), and also lectured for a period of time at the SIM-University of Buffalo.

Having been a prize-winning student herself (1st prize at the National Music Competition 1980, and Runner-Up at the Diners' Club "Pianist of the Year" Competition 1986), her piano students have also won numerous prizes at local and overseas music competitions, and many have become successful musicians or professionals with a deep interest and love for music.

In the midst of a flourishing career, Lena's continued search for excellence led her to pursue the Master of Arts degree in 'Psychology for Musicians' from the University of Sheffield (U.K.), in order to understand better the development and function of human talent and abilities. Her area of research and specialization was on music competitions and how they impact/affect gifted young musicians and high-ability learners. This is one of the outcomes of her illustrious career in teaching and working with musically-exceptional students.

Her professional experiences have also included numerous opportunities to perform as a soloist, concerto soloist, chamber musician, and accompanist in concerts, auditions, examinations and competitions. Lena was also an adjudicator for the National Piano Competitions in Sarawak and Ipoh (in the 1990's), the Malaysia National Piano Competition in 2000, DynamicWorkz's Young Pianist Competitions in 2009 and 2010, and the "Vivace!" Inter-Junior College Piano Duo Competition in 2014. Additionally, she has served as a committee member/ panel member for the National Arts Council in 1996 and 1998.

To date, Lena continues to be greatly inspired and enthused by aspiring young musicians as well as the work of her many colleagues and contemporaries.

陳盈如

現就讀國立臺南藝術大學鋼琴合作藝術研究所二年級，師事洪珮綺教授。

2015年以民生學院院長獎與成績優良獎畢業於臺北實踐大學音樂學系，主修鋼琴，師事徐嘉琪教授。獲頒2016年衛武營全國音樂大賽四手聯彈研究所組優等第一名、2014年全國學生音樂比賽鋼琴五重奏大專A組第三名、2013年獲得河合鋼琴音樂獎學金、並連續三年考取陳登修先生音樂獎學金。2016年受邀至臺北十方樂集【尋個不惑-響想】作品發表、臺北石碑禮拜堂【音樂饗宴】聲樂作品講談式音樂會演出。曾接受北佛羅里達室內樂教授賽門·蕭(Simon Shiao)及國際鋼琴演奏家安寧大師班指導。

王佩云

畢業於國立臺灣藝術大學音樂系，曾師事廖淑娟老師、蔡昭慧老師、黃如杏老師。現就讀於國立臺南藝術大學鋼琴合作藝術研究所二年級，師事洪珮綺教授。

經常受邀與國內青年演奏家合作演出。擔任 2016 年浣莎藝術展演中心自製歌劇【孩童與魔法】之鋼琴合作者。曾獲合河之友音樂獎學金、南藝大優秀學生獎學金。獲頒 2016 年衛武營全國音樂大賽四手聯彈研究所組優等第一名，南藝大 2016 鋼琴合作藝術比賽第三名。2013 年赴法參加 MusicAlp, International Academy of Music 音樂營，接受 Pascal Devoyon 教授指導。

曾語加

臺南人，畢業於永康國中合唱班，臺南應用科技大學音樂系。主修鋼琴，曾師事王昭惠老師，林婉琇老師，傅雪如老師。現就讀國立臺南藝術大學，鋼琴合作藝術研究所二年級，師事林瑞萍教授。

曾擔任火金姑合唱團伴奏，現任鹽行教會聖歌隊及點心擔合唱團支鋼琴合作。現積極參與鋼琴合作藝術之聲樂及器樂兩大領域之演出。

蔡依庭

出生於 1992 年，嘉義市，從三歲開始學習鋼琴，高中期間曾在嘉義市文化中心演出鋼琴獨奏與四手聯彈，並於同年，在中正大學校慶音樂會中演出。大學期間曾在樂團擔任鋼琴，也曾參與歌劇演出，擔任歌劇鋼琴伴奏。

曾就讀嘉義國中音樂班、嘉義高中音樂班、屏東大學音樂系，師是楊順程老師、李震恬老師，現正就讀臺南藝術大學鋼琴合作藝術研究所，師是許昱琦老師。

邱詩涵

1992 年出生於臺灣臺南，8 歲開始學習鋼琴，啟蒙於許美妙老師。目前就讀臺南藝術大學，鋼琴合作研究所二年級，指導教授，蘇俐方老師。

2007 年考取臺南應用科技大學，主修鋼琴，師事蔡香蘭老師、林金慧老師、盧瓊慧老師、楊楠老師；副修打擊，師事高正賢老師，於 2009 年通過雙主修考核，2014 畢業於臺南應用科技大學七年一貫制，雙主修鋼琴、打擊，同年考取臺南藝術大學「鋼琴合作藝術」研究所推甄。在學期間多次參與大師班，2013 年參與教授 Shannon Wood 及廖婉君教授大師班個別指導。2013 年赴韓國及維也納參與 ASIA 暑期國際音樂學院及維也納音樂暨表演藝術大學的大師課程，師事 Chong-Pil Lim、Benjamin Loh、Andrew Ma、Prof. Alexander Rossler。

陳柏勛

嘉義人，畢業於國立臺南大學音樂系，曾師事楊鳴鶯老師、李威龍教授、吳京珍教授。現就讀國立臺南藝術大學鋼琴合作藝術研究所一年級，師事洪珮綺教授。

現任德光中學愛心家長合唱團鋼琴合作，並積極參與鋼琴合作藝術之聲樂及器樂兩大領域之演出。

- 2008 嘉義縣音樂比賽鋼琴獨奏優等第一名
- 2009 全國音樂比賽鋼琴獨奏優等
- 2012 馬來西亞亞洲鋼琴大賽季軍
- 2016 接受韓國中央大學聲樂教授李承賢 (Seung-Hyun Lee) 指導

張秉真

畢業於臺南應用科技大學音樂系，師事熊育馨教授。現就讀國立臺南藝術大學鋼琴合作藝術所碩士一年級，師事吳明靜教授。

近年鋼琴合作之活動：

- 2015 年 5 月隨臺南應用科技大學音樂系合唱團演出《主日午後合唱頌讚》
- 2016 年 1 月 17 日丁晏海教授聲樂獨唱會《2016 年主日午後的音樂奉獻》
- 2016 年 1 月 30 日大地合唱團《舞動大地音樂會》擔任伴奏
- 2016 年 5 月 21 日女高音楊智雅聲樂獨唱會
- 2016 年 6 月 19、26 陳維斌「醫心盜樂」臺語創作歌曲發表音樂會，與點心擔合唱團受邀演出
- 2016 年 7 月 3 日於臺南文化中心大地合唱團《歌擁大地》年度親子音樂會
- 2016 年 11 月 16 日於高雄醫學大學演藝廳演出《南藝南藝學生聯合音樂會》
- 2017 年 3 月 20 日男中音陸震聲樂獨唱會
- 2017 年 3 月 27 日於新加坡 PSPC Sanctuary 演出《南洋藝術學院 X 國立臺南藝術大學音樂會》

曾擔任臺南應用科技大學音樂系合唱團、臺南點心擔合唱團、火金姑合唱團、臺南私立瀛海中學合唱團之鋼琴合作者

現擔任大地合唱團、玉井教會聖歌隊之鋼琴合作者

吳曉薇

新北市人，畢業於國立臺中教育大學音樂系，主修鋼琴，先後接受林芷歆老師、林珮琪老師、林芳屹老師指導。副修長笛，先後接受游瑞玲老師、李怡徹老師指導。在校期間時常擔任各項音樂會、考試、比賽鋼琴合作，積極參與及學習器樂及聲樂之鋼琴合作，以培養完善能力。現就讀國立臺南藝術大學，鋼琴合作藝術研究所一年級，師事潘怡儀教授。

邱依婷

1993 年出生於高雄市，現為國立臺南藝術大學鋼琴合作藝術研究所研一生，現師事黃瓊儀老師。8 歲開始學習鋼琴，啟蒙於廖意甄老師，10 歲開始學習二胡，啟蒙於周佳文老師，畢業於前金國中音樂班、國立臺南藝術大學七年一貫制中國音樂學系，主修二胡，師事楊斯雄老師。在校曾多次參與鋼琴與器樂之合作。

重要經歷

2014 年:

8 月於中華民國聲樂家協會交流演出擔任鋼琴伴奏

9 月隨高雄愛河聲樂藝術家樂團至高雄市左營國中參與失智症協會所舉辦的活動，擔任

鋼琴伴奏。

12月隨臺南藝術大學弓弦樂團至廈門、福州巡迴演出「弓弦之夜」專場音樂會；12月26日於臺北國家音樂廳演出《弦動箏鳴》音樂會。

2015年:

1月隨臺南藝術大學弓弦樂團錄製【弦歌】專輯。

4~6月參與多場學長姐畢業音樂會擔任鋼琴伴奏與二胡伴奏。

2016年:

5月於臺南藝術大學國樂系合奏廳舉辦《超乎所享》二胡獨奏會。

11月隨臺南藝術大學鋼琴合作藝術研究所與新加坡南洋藝術學院音樂系學生舉辦聯合音樂會，擔任鋼琴伴奏。

2017年

3月隨臺南藝術大學鋼琴合作藝術研究所赴新加坡南洋藝術學院學術交流

附錄四

行 程 表

時間/日期	3/24	3/25	3/26	3/27	3/28	3/29				
10:00-11:00	抵達新加坡	本所師生參觀 楊秀桃音樂院 校區	吳明靜老師 分組指導	體驗新加坡 當地風情	教學觀摩 (藝術歌曲 詮釋)	返回臺灣				
11:00-12:00										
12:00-13:00							午餐休息			
13:00-14:00										
14:00-15:00	本所師生參觀 南洋藝術學院 校區	新加坡環球影 城半日遊	陳興安老師 分組指導	兩校學生 分組練習	教學觀摩 (Andreas Weber 鋼琴 大師班)					
15:00-16:00										
16:00-17:00			Lena Ching 老師 分組指導	音樂會總彩 排	音樂會總彩 排					
17:00-18:00							Joost Flach 老師 分組指導			
18:00-19:00	晚餐休息									
19:00-20:00	兩校學生分組 練習	潘怡儀老師 分組指導	本校學生個別 練習	鋼琴與聲 樂、管樂合作 音樂會	鋼琴與鋼琴 合作音樂會					
20:00-21:00										

備註：

1. 學生名單產生方式：由所上 2 位專任教師（吳明靜、潘怡儀）帶領 9 位學生赴新加坡展演訪問，學生人選由所上教師遴選產生之。
2. 分組指導：由臺南藝術大學 2 位教授與南洋藝術學院 3 位教授指導兩校學生。兩校學生經由教師推薦，由兩校教師考量曲目、學生程度而分配至不同老師上課。
3. 教學觀摩：所上 9 名學生赴新加坡南洋藝術學院音樂系旁聽藝術歌曲大班課及鋼琴大師班教學。
4. 排練：由兩校學生為聯合音樂會作密集式排練，以確保音樂會的演出品質。
5. 聯合音樂會：由兩校學生合作演出兩場音樂會，展現一星期交流之成果。

「NAFA-Tainan National University of the Arts Collaborative Concert」

NAFA
NAINAN ACADEMY OF FINE ARTS

Concert Series



ORIGINALS ONLY
nafa.edu.sg

**NAFA - Tainan National University of the Arts
Collaborative Concert**

南洋艺术学院 x 國立臺南藝術大學音乐会

With the support of



Monday, 27 March 2017

7.30pm - 8.45pm

Prinssep Street Presbyterian Church Sanctuary

77 Prinssep Street
Singapore 118646



SCHOOL OF MUSIC



Programme

Gabriel Fauré
Poème d'un Jour
 I. Rencontre
 II. Toujours
 III. Adieu

Reginald Jalleh, tenor
 陳柏勛 (Chen Baixun), piano

Henri Duparc
Phidylé

Liu Gelin, soprano
 邱詩涵 (Qiu Shihan), piano

Alfred Bachelet
Chère Nuit!

Angela Cortez, mezzo-soprano
 陳盈斯 (Chen Yingru), piano

Maurice Ravel
Sur L'Herbe

Angela Cortez, mezzo-soprano
 吳曉薇 (Wu Xiaowei), piano
Ballade de la reine morte d'aimer
 Cherie Tse, soprano
 吳曉薇 (Wu Xiaowei), piano

Claude Debussy
Trois mélodies, L85

1. *La mer est plus belle*
2. *Le son du cor s'afflige vers les bois*
3. *L'échouement des haies*

Zerina Tan, mezzo-soprano
 孫秉真 (Zhang Bingzhen), piano

There will be NO intermission for this performance.
 Patrons are advised to switch off all sound emitting devices for the duration of the concert.
 Unauthorised photography, video and audio recording is strictly prohibited.

Concert Series

THE JOY OF PLAYING TOGETHER

NAFA Keyboard Studies

Tuesday, 28 March 2017, 7:30pm
 Leo Foundation Theatre

Free admission by registration at:
<http://icropolisastringsocthet1703.eventbrite.sg>

Competition

8TH LUCIEN WANG PIANO COMPETITION FINALS

Wednesday, 29 March 2017, 7:30pm
 Leo Foundation Theatre

Free admission by registration at:
<http://lucienwang1703.eventbrite.sg>

Masterclass

PIANO MASTERCLASSES BY ANDREAS WEBER

Free admission

Tuesday, 28 March 2017, 2pm
 Leo Foundation Theatre

Thursday, 30 March 2017, 4pm
 Racial Hall (CS-02)

Concert Series

SHCHEDRIN'S CARMEN

NAFA Project Strings
 Lim Yau, Director

Foo Say Ming, Head of Strings
 Thursday, 30 March 2017, 7:30pm
 Leo Foundation Theatre

Free admission by registration at:
<http://shchedrin1703.eventbrite.sg>

Please call 6512 4179 or email music@nafa.edu.sg for more details.



Partners in Musical Excellence

Nanyang Academy of Fine Arts, Singapore
 Royal College of Music, London

NAFA School of Music

Established in 1984, the School of Music aims to provide a portfolio of music courses, which are both relevant to the Singaporean music performance and education scene, and also attractive to talented international students. NAFA is the only education institution in Singapore that offers diploma and degree programmes for both Chinese and Western music instrumentalists; the Bachelor of Music (Honours) is offered in collaboration with the Royal College of Music, London (RCM) and supported by the Central Conservatory of Music, Beijing. Over 200 diploma and degree students are supported by a distinguished international faculty. In addition to weekly public performances on campus, our student soloists, ensembles and orchestra can be heard regularly at performances in Singapore and abroad.

鋼琴與鋼琴合作音樂會節目單
「The Joy of Playing Together」

NAFA
NANYANG ACADEMY OF FINE ARTS

Concert Series



The Joy of Playing Together

NAFA Keyboard Studies

featuring students from the Graduate Institute of Collaborative Piano,
Tainan National University of the Arts

Tuesday, 28 March 2017

7.30pm - 9.30pm

Lee Foundation Theatre

NAFA Campus 3
151 Bencoolen Street
Singapore 189656



SCHOOL OF MUSIC



NAFA



NAFA_SG



NAFA_SG



Programme

Wolfgang Amadeus Mozart

Eine Kleine Nachtmusik for two pianos, eight hands

1st piano: Ja'el Lim (primo), Eunice Teo (secondo)

2nd piano: Yang Yanan (primo), Zhu Junlei (secondo)

Sonata in C Major, K. 521 for piano duet, four hands ⁹⁶

I. Allegro

王嫻云 Wang Yunyun (primo) *

Liang Xin Yu (secondo)

Symphony in G minor, K. 550 for two pianos, eight hands

I. Allegro molto

1st piano: Angela Tsai (primo), Charlotte Chong (secondo)

2nd piano: Renata Kuswanto (primo), Zasmin (secondo)

George Gershwin

Rhapsody in Blue for piano duet, four hands

蔡依庭 Chai Yiting (primo) *

曾語加 Ceng Yujia (secondo) *

Gioachino Rossini

William Tell Overture for two pianos, eight hands

Andante - Allegro - Andante - Allegro vivace

1st piano: Winny Leywantono (primo), Hansen (secondo)

2nd piano: Song Jiayang (primo), Zhuang Yating (secondo)

Intermission

Franz Liszt

Les Preludes (Symphonic Poem) S. 97 for two pianos, four hands #

1st piano: Song Yuexuan

2nd piano: Zou Yuanxu

Programme

Percy Grainger

Country Garden for two pianos, eight hands

1st piano: Betty Chong (primo), Germaine Teh (secondo)
2nd piano: Lee Rou Shuen (primo), Samuel Pang (secondo)

Wiwi Kuan

Varations on the Theme Oh du lieber Augustin [%]

for one piano, six hands

Lin Wan (primo)

陳盈如 Chen Yingru (secondo) *

邱詩涵 Qiu Shihan (terzo) *

Charles Gounod

Fete de Jupiter Grande Marche for two pianos, eight hands

1st piano: Eunice Teo (primo), Hansen (secondo)
2nd piano: Song Jiayang (primo), Selena Ng (secondo)

Georges Bizet

Carmen Fantasy for two pianos, eight hands

1st piano: Soh Wei Qi (primo), Anne Maria Lim (secondo)
2nd piano: Liang Xin Yu (primo), Lim Nicole Lee (secondo)

NAFA Keyboard Studies

For this programme, performers received coaching from
Mrs. Rena Phua, Senior Teaching Fellow, and, as indicated:

[%] Ms. Lena Ching, Head of Keyboard Studies

[#] Dr. Nicholas Ong, Senior Lecturer

* Students from Graduate Institute of Collaborative Piano,
Tainan National University of the Arts

There will be an intermission of 15 minutes for this performance.
Patrons are advised to switch off all sound emitting devices for the duration of the concert.
Unauthorised photography, video and audio recording is strictly prohibited.

參觀南洋藝術學院環境



兩校教師給予雙方學生個別指導



參觀楊秀桃音樂院環境



旁聽藝術歌曲大班課



旁聽鋼琴大師班



3/27 音樂會彩排





3/28 音樂會彩排



3/27 音樂會剪影



3/28 音樂會剪影

